

UNIVERSIDAD DE LAS REGIONES AUTÓNOMAS DE LA COSTA CARIBE NICARAGÜENSE URACCAN

MONOGRAFÍA

**Aporte de las mujeres indígenas a la
economía comunitaria, en las comunidades de
Españolina y Bambana, municipios de
Bonanza y Rosita, RAAN 2007.**

Para optar al título: Licenciatura en Ciencias Sociales con
Mención en Desarrollo Local

Autora: Bra. Lilia del Rosario Montoya Leal.
Autor: Br. Sandiel Castro Allen.

Tutora: MSc. Angélica Leonor Ruiz Calderón.

Asesora: MSp. Jacoba del Carmen Dávila Molina

Siuna RAAN, Abril 2008



**Dedico esta humilde pero significativa investigación,
a Dios dador de la vida, por llenarme de talentos
desde la creación.**

**A mi profesora, amiga y compañera de Trabajo MSp.
Jacoba Dávila Molina**

**A mi hijo Drayvees Mihjael y mi compañero Sandiel
Castro.**

Lilia Montoya Leal

Dedico esta Monografía, a Dios todo poderoso por haberme dado la oportunidad de poder triunfar y tener éxito durante todo el periodo de mis estudios.

A mis docentes, MSc. Leonor Ruiz Calderón, MSp. Jacoba Dávila Molina y al Lic. Adrián Puerta Chavarria.

A mi compañera Lilia del Rosario Montoya Leal y a mi pequeño Drayvees Mihjael Castro Montoya.

A mi familia que siempre estuvieron brindándonos apoyos infinitos.

A mi cuñado Ricardo Montoya Leal que siempre estuvo al lado de nosotros brindándonos apoyos incalculables.

Sandiel Castro Allen

AGRADECIMIENTOS

A Dios, por brindarme su amor y sabiduría infinita en todas las etapas de mi vida.

A la universidad URACCAN por brindarnos la dicha de ser una gran profesional

 Mi gratitud al equipo Teyocoyani por apoyarme económicamente todos años de mi carrera, a las misioneras de Jesús Crucificado por valioso aporte espiritual y amistad durante estos años.

 Al CEIMM URACCAN por el apoyo económico para la realización de nuestras tesis en especial al proyecto FUKUS SAIH, además por darme la oportunidad de adquirir experiencia en el trabajo, especialmente a la MSp. Jacoba Dávila que con gran cariño y dedicación abnegable ha favorecido de forma eficaz en mis conocimientos y habilidades de mujer.

 A mi Tutora MSc. Leonor Ruiz Calderón quien ha contribuido satisfactoriamente en mi proceso de aprendizaje y culminación de mis estudios universitarios, por su amistad y generosidad profesional mis respetuosos afectos.

A todos y todas las docentes de URACCAN en especial a los y las que se desempeñan en mi carrera por facilitarme de manera continua conocimientos y destrezas, por su enorme labor a la educación universitaria.

A mi querida madre Rosario Leal y padre Ricardo Montoya que me apoyaron con gran esfuerzo y sacrificio en los años de mi niñez, adolescencia, a mi querido hermano Ricardo Montoya Leal que ha estado presente en todos los momentos de mi vida.

A la familia Castro Allen, en especial a mi cuñado Sergio Castro Allen por su apoyo incondicional durante los años de mi carrera.

A las mujeres, autoridades comunales que estuvieron anuentes a brindarnos la información, sin ellas y ellos no sería posible esta Tesis.

A mis amigas incondicional Hezzell Salgado y Lily Martín que me acompañaron y colaboraron con mis metas

A todos ellos y todas ellas infinitas gracias.

Lilia del Rosario Montoya Leal

Mi agradecimiento a Jehová Dios por haberme dado todavía el aliento de vida, y existir en este mundo.

Mi agradecimiento a la MSc: Leonor Ruiz Calderón, MSp. Jacoba Dávila Molina.

Mi agradecimiento al CEIMM URACCAN por habernos apoyado económicamente para la realización de la monografía.

A la universidad URACCAN Siuna por brindarnos la dicha de ser un gran profesional formado en nuestro hogar y la sociedad.

Mi agradecimiento a los líderes comunales y en especial a las mujeres de las comunidades de Españolina y Bambana por su valiosa información.

A la Lic. Raquel Díxon Braudigam, por su apoyo económico en el desarrollo de mis estudios secundarios y profesional.

A la Radio URACCAN, por haberme brindado sus valiosos apoyos, en especial a la Lic. Házzell Salgado.

A mis amigos: Francisco Canales Quintanilla y Edwin San Lang. Por su apoyo en mis estudios profesionales

A todos y todas ellos, ellas mil bendiciones y gracias.

Sandiel Castro Allen

ÍNDICE GENERAL

CONTENIDOS	PAG.
Dedicatoria.....	i
Agradecimiento.....	ii
Índice general.....	iii
Índice de cuadros y anexos.....	iv
Resumen.....	v
I. INTRODUCCION.....	1
II. OBJETIVOS.....	7
III. MARCO TEORICO	
3.1 Generalidades.....	8
3.2 Principales actividades económicas que realizan las mujeres.....	10
3.3 Organizaciones e instituciones que apoyan a las mujeres indígenas para la contribución de la economía comunitaria.....	22
3.4 Relaciones de Género existente en las comunidades.....	25
3.5 Beneficios que recibe la comunidad de los aportes económicos de las mujeres.....	29
IV. DISEÑO METODOLOGICO.....	32

V. RESULTADO Y DISCUSIÓN

5.1 Actividades que realizan las mujeres indígenas.....39

5.3 Relaciones de Género existente en la comunidad....48

5.4 Beneficios que recibe la comunidad de los aportes económicos de las mujeres.....52

VI. CONCLUSIONES.....54

VII. RECOMENDACIONES.....56

VIII. LISTA DE REFERENCIA.....57

IX. ANEXOS.....

Anexo 1: Mapa de la zona

Anexo 2: Mapa de la zona

Anexo 3: Mapa de la zona

Anexo 4: Mapa de la zona

Anexo 5: Mapa de la zona

comunidades

ÍNDICE DE CUADROS Y ANEXOS

Anexo 1

Guía de entrevista a las mujeres

Anexo 2

Guía de Grupo focal a autoridades comunales y lideres –
lideresas

Anexo 3

Guía de Observación directa

Anexo 4. Fotografía 1 y 2

Anexo 5. Fotografía 3 y 4

Anexo 6. Fotografía 5 y 6

Anexo 7. Mapa Municipio de Bonanza

Anexo 8. Mapa de los territorios de la Costa Caribe

Anexo 9. Mapa ubicación del triangulo minero y sus
comunidades

RESUMEN

La presente investigación hace un abordaje del aporte que hacen las mujeres indígenas de las comunidades de Españolina y Bambana a la economía comunitaria.

Destacando las principales actividades que realizan las mujeres como también las organizaciones que apoyan a las mujeres. Las relaciones de Género existentes y los beneficios que realizan las mujeres a la comunidad con sus aportes.

Esta investigación es de carácter cualitativo, con un enfoque feminista, porque se centra específicamente en las mujeres.

Los resultados muestran que las mujeres están inmersas en las actividades productivas y reproductivas: como son la producción agrícola, comercio, gürisería, empleos domésticos y otros servicios sociales en los cuales se desempeñan en actividades como parteras y curanderas en sus comunidades con conocimiento tradicionales.

Sobre salen la división sexual del trabajo, relaciones desiguales entre mujeres y hombres, violencia intrafamiliar, la falta de oportunidades, discriminación por su pueblo indígena.

Las mujeres le dedican menor tiempo al trabajo en la economía de patio, en la cual cultivan árboles frutales. Algunas hortalizas. Utilizadas para el autoconsumo y muy poco para comercializarlos. Las mujeres miskitas de Bambana por la falta de tierra además de ser áridas salen a sembrar o a cultivar la tierra en otras comunidades.

Son pocas las organizaciones que apoyan a las mujeres en su desarrollo económico. Las que lo realizan como IPADE y MI FAMILIA su función principal es la sensibilidad de la población.

RESUMEN

Naha stadi daukankana lakikaiksa indian mairin Españolina an Bambana mercananiba dia natkak witin nani lalah pliki gelp yabiba ai famalira an ai tawanka bilara. Aisabia diara alsut witin nani airayakara daukba. Naha warkkanara kaiki banhma witinnani diara sat sat dauki banhjuiba, plun sat sat manaba, daiwan sat sat mainkaiki sahwiya gelp cum briyaya dukiara an bakusin tawanra gelp tara yabibanhwiya mairin baku. Naha warkkana daukaya dukira yagnani to andat 200 mairin wahbi sakibanri, baku sin tawan Lalka nanisin, wihta, cindico tawan almuka. Naha warkana brih impakaya dukiara yangnani yus munibanhriba makabiwalibanhri cumi banira witin nani ai warkka sat sat daukba, yangnani dairik kaiki Bangui bawina sin mitin nani aikuk aisi banghri.

Nahnani mairka nani na witinnani ba ai famali an tawan ra pakanka wark sat sat wal paksa, kumiba sika priasra asla takankaba la pain pain smalkba brih ailuhpiara sins laka yabiba, baku sin skul wina witin nani pain smalkras bikas skul pain dimras ba takak diara walkika baku natkak sika mitin nan tawan bilara wark tara pali dauksa.

Naha warka na kler pali takan, mairin nanba sin wark ailal pali taksa waitna nayara witin wal baku, insla warka, plun mankaia baku sin dakaya ra sin. Bambana merka nahnan wark ka daukna wina mitin nani sin gul sik bi banhuisa.

Baku sin wark wala sin daukibanhwisa, pauta baiki Atki banhwisa, kamasiri wark ka an diara nan wala sin. Bambana mairka nanita sin upla wala kukka taki banhuisa, kualka tuskisa, kamasiri ra atkisa, plun atki pliskara, pain ai bapkras kabia sin ai netka dukiara.

I. INTRODUCCIÓN

En América Latina, los pueblos indígenas tienen una esperanza de vida de 10 a 20 años menos que el resto de la población. En Centroamérica, los pueblos indígenas tienen menos acceso a los servicios de educación y salud y son más propensos a morir de enfermedades prevenibles; sufren de un índice más alto de mortalidad infantil y experimentan mayores niveles de pobreza que la población no indígena. A causa de la discriminación por género, el patrón es más marcado en las mujeres indígenas. Hoy en día, los derechos humanos y la supervivencia misma de los pueblos indígenas están cada vez más amenazados: los estados y las corporaciones luchan por el control de las menguantes fuentes de recursos naturales de la tierra muchos de las cuales están ubicados en los territorios indígenas. El mismo patrón general se mantiene internacionalmente. (MADRE, www.latinoamerica-online.info/soc03/donne06.03.html fecha 25/08/07).

Uno de los problemas clave para todas es la violencia contra las mujeres. Para las mujeres indígenas, la violencia no sólo proviene de la discriminación por género y la subordinación dentro de sus familias y comunidades, sino también surge de las actitudes y políticas que violan los derechos colectivos indígenas. Esta perspectiva ha posibilitado a las mujeres indígenas crear estrategias de anti-violencia que aborden las relaciones entre problemas diversos como derechos humanos de las mujeres, justicia, económica, y derechos colectivos. (Ibíd.)

Los pueblos indígenas no solo sufren la exclusión y discriminación por la sociedad dominante, sino que también en el interior de muchos pueblos indígenas las mujeres están en desventajas en comparación con los hombres.

La situación de las mujeres indígenas y su problemática en América Latina se encuentra invisibilizada por la falta de políticas directas y acorde con la situación real, social y cultural que viven los pueblos indígenas, donde las mas afectadas suelen ser las mujeres. La mujer indígena de América Latina se encuentra en una situación de doble e incluso de triple discriminación, por ser mujer, pobre e indígena. **(Mairena, 2002, P. 12).**

En Centroamérica la inequidad de género en el acceso a recursos y oportunidades y la no valoración del trabajo reproductivo han contribuido a que las mujeres y hombres no tengan las mismas posibilidades para enfrentar los efectos negativos de las políticas económicas. La desigualdad es una de las principales causas de la profundización de la pobreza. **(Espinoza y Renzi, 2006. P. 8)**

Los hombres consideran que las mujeres no trabajan y no valoran sus aportes económico adicional entre la familia, ellas solamente ayudan o colaboran en hacer las cosas, mientras que los hombres son los que trabajan, resalta una división sexual y generacional del trabajo muy marcado, sin embargo en la práctica cuando los hombres se ausentan las mujeres asumen la mayor parte de las tareas "masculinas" adicionalmente a las propias.

En Nicaragua el trabajo que realizan las mujeres en su hogar no es valorado, por lo tanto se minimiza el aporte que realizan en la agricultura y para la seguridad alimentaria. Las encuestas al sector rural realizadas reciente mente en países en vías de desarrollo, difícilmente otorgan datos que indiquen cuantas explotaciones están dirigidas por una jefa de familia. Este trabajo no es reconocido y permanece en el sector informal de la economía. **(FAO 2007)**

La presente investigación trata de los aportes de las mujeres a la economía comunitaria, en las comunidades indígenas de Españolina y Bambana, en los Municipios de Bonanza y Rosita.

Este tema de investigación surge de la motivación de resaltar el papel de la mujer indígena en el triangulo minero, dando paso a visibilizar el trabajo que estas mujeres desempeñan en cada una de estas comunidades. La importancia de investigar comunidades diferentes es con el fin de rescatar experiencias de trabajos de las mujeres miskitas y Sumo mayangna, así obtener algunas similitudes y diferencias en estas dos culturas.

El proceso de conquista y colonización al que han estado expuestos los pueblos indígenas despojo a las mujeres del prestigio y poder que tenían. Ellas contaban con conocimientos para curar servían de intermediarias entre los espíritu y los seres humanos entre otras cosas. La ruptura de la organización comunal y la expropiación de sus territorios, redujo sin embargo, la seguridad de la que gozaban. Y es que, los pueblos indígenas fueron integrados por la fuerzas a nuevas formas de organización social, les quitaron y siguen quitando sus territorios, recursos naturales, sistemas políticos y administrativos. Sobre esas ruinas se erigieron modelos de desarrollo dominantes que partieron del desconocimiento y abuso de los derechos individuales y colectivos, de hechos todavía en la actualidad en la mayoría de los estudios etnográficos disponibles sobre pueblos indígenas, la mujer indígena sigue siendo la gran invisible, la gran ausente. **(Dixon y Gómez. 2002, P.17-18)**

Las mujeres indígenas son quienes enfrentan, en mayor medida, esa situación de racismo institucionalizado por ser mujer e indígena, de diversas formas como son la exclusión,

menores salario, menor acceso a los servicios de salud y educación, y en todos los espacios: en las relaciones de familia, en el seno de las comunidades, cuando van al mercado, en la ciudad, en la educación, en los medios de comunicación, en el servicio de salud, en las oficinas (**Ibíd.**)

La comunidad de Españolina se empieza a formar en los años 1,930, las primeras familias fueron las de apellidos Juwith y Dixón de origen Mayangnas, originalmente se le llamaba a esta comunidad Kakauwas que significa en su lengua "agua de cacao" porque sus ancestrales sembraron estas plantaciones. A esta comunidad en años después se le da el nombre Españolina, que significa (Ispail ilna).

Los hombres se dedicaban a la caza de animales, pesca, recolección de frutas tales como el zapote, níspero y sacaban el caucho, la mayoría del tiempo pasaban en las montañas, las mujeres realizaban todas las actividades domesticas, muy pocas veces les permitían los hombres acompañarlos a las actividades del campo, por lo que consideran que era labor de los hombres. (**Juwith Ignacio y Peralta Alejandro, 2007**).

Existía la figura del dikutna (conocido como doctor botánico) el cal era una persona importante, respetada y con autoridad en la comunidad. (**Ibíd.**).

Según refirió el fallecido anciano Francisco López la comunidad de Bambana se empieza a poblar en años de 1957, las primeras familias fueron Melones Snaty, Duncan, Humbilina flores y Joaquín Gostas. Las mujeres se dedicaban al trabajo de ama de casa y los hombres salían a cazar animales para el consumo humano y tigres para sacar su cuero y luego venderlo al mercado. Al darse apertura la compañía minera Condemina en Rosita, se dio el

crecimiento de la población, ya que llegaron personas de diferentes lugares, además esto permitió que sus habitantes, tanto mujeres como hombres se dedicaran a la actividad minera. **(Retelio Alberto, 2007).**

Los y las pobladores, pobladoras de las comunidades indígenas de etnias mayangnas y miskitas, tienen sus mitos, ritos, supersticiones de cuentos, leyendas, creencias, entre otras formas de expresiones, según los habitantes expresaron que es importante escribir todos los conocimientos de la generación venidera, esta riqueza cultural poco a poco podría disminuirse, por lo tanto es necesario conservar nuestra historia a través de la escritura, en aquellas épocas dichas áreas de terreno era montañosa virgen con toda su diversidad. **(Dixón, 2004, citado por Balderamos y García).**

Este es un tema de relevancia ya que pocas investigaciones se realizan en los pueblos indígenas, pero sobre todo casi en ninguno se toma en cuenta la participación de las mujeres indígenas y su aporte al desarrollo económico de su comunidad.

Esta investigación servirá de información a organizaciones gubernamentales y no gubernamentales interesadas en realizar programas y proyecto de apoyo a mujeres indígenas. Por otra parte la presente investigación les servirá de insumo a los pueblos indígenas para valorar e incentivar la participación de las mujeres en la economía comunitaria.

II. OBJETIVOS

2.1. Objetivo general

Valorar los aportes de las mujeres indígenas a la economía comunitaria en las comunidades de Españolina y Bambana, municipios de Bonanza y Rosita, periodo 2007.

2.2. Objetivos específicos

- Identificar las principales actividades económicas que realizan las mujeres indígenas en las comunidades de Españolina y Bambana.
- Determinar el tipo de apoyo de las organizaciones gubernamentales y no gubernamentales a las mujeres para la contribución de la economía comunitaria.
- Describir las relaciones de género existente en las comunidades indígenas Españolina y Bambana.
- Referir los beneficios que recibe la comunidad de los aportes económicos de las mujeres indígenas.

III. MARCO TEÓRICO

3.1 Generalidades:

Según la organización de las naciones unidas para la educación, las ciencias y la cultura (UNESCO) la economía es el conjunto de actividades que realizamos mujeres y hombres para satisfacer necesidades humanas, tales como: alimentación, vivienda, vestido, educación, salud y recreación. Eso requiere de la utilización adecuada de los recursos naturales en combinación con las capacidades físicas e intelectuales de las personas. (**Enciclopedia económica popular 1998, P. 7.**)

La economía es la base para el desarrollo y, por tanto, juega un papel importante en la vida de las personas y sociedades en su conjunto, en la búsqueda de satisfacción de sus necesidades. (**Ibíd. P. 40.**)

En el funcionamiento de la economía indígena el regalo aparece como el instrumento central, y el sentido fundamental del mismo, es que por su medio existe el deseo de establecer una alianza que permite entretejer relaciones para ir conformando un sólido tejido social, y lograr una construcción comunitaria. (**Brenes, Castillo, 2002, P. 6.**)

El desarrollo de esta economía basada en la generosidad a su vez trae prestigios y respeto, un mayor beneficio social, precisamente derivado del dar, un ciclo de dar, recibir, reciprocitar. Buscando generar un perpetuo ciclo de intercambios y reciprocidad, como fin ultimo y creación cultural. (**Ibíd.**)

Economía comunitaria

Según Díaz, Floriberto la Economía comunitaria es entendida como la administración de la casa: de la casa de la familia, de la casa de la comunidad, de la casa de los pueblos. Es también el modo de hacer cosas y actividades para satisfacer las necesidades humanas de una manera integral. Es el conjunto de nuevas formas de producir, distribuir y consumir. La economía comunitaria y la autonomía están íntimamente unida al esfuerzo colectivo de darnos la capacidad de decidir, de hacer las cosas y las actividades que nos ayudaran a resolver nuestras necesidades económicas. (Díaz Gómez, Floriberto www.laneta.apc.org/mexsursur/paises/mexsur/pima/econsoli/ folleto.htm_4/06/07)

Históricamente las Ciencias Económicas tienen un enfoque limitado, al tomar en cuenta los aspectos socioculturales e históricos que intervienen en las formas en que las mujeres y los hombres se relacionan y participan en los procesos productivos y reproductivos. Es decir en el trabajo remunerado y en las labores propias del hogar. (FAO, Op cit P.6)

Por lo tanto, el producto del trabajo domestico y el familiar no remunerado, no forma parte del Sistema de Cuentas Nacionales que es necesario para determinar el comportamiento de la economía y formular políticas públicas orientadas al logro del desarrollo económico y social. (Ibíd.)

3.2. Principales actividades económicas que realizan las mujeres

En el plano económico, la mujer indígena tiene una considerable y relevante participación. En efecto, aunque no reciba ingresos salariales, como las mujeres profesionistas; apoyo sindical, como las obreras y empleadas del sector público; pensiones o prestaciones sociales, como los trabajadores de los demás sectores laborales; si bien no gozan de seguridad social y demás servicios asistenciales, en cambio cumple con una serie de actividades productivas que abarcan desde labores agropecuarias hasta gestiones de tipo comercial, incluso actividades artesanales que involucran tanto su tiempo como su permanencia, destreza, sensibilidad e inmigración. En cada momento del ciclo vital, desde su niñez, durante las épocas de gestión y lactancia, cargando sus hijos menores y luego anciana, la mujer indígena ininterrumpidamente, participa en la construcción de la economía familiar y comunitaria. **(Marion, Marie, 1996. Disponible en ergosum.uaemex.mx/noviembre98/odile.html).**

Según Fernández Ham (2006) citado por Molina y Cruz, señala que la vida laboral de las mujeres esta siempre llena de tareas y responsabilidades; desde niñas realizan trabajos domésticos, mas sus hermanos varones no tienen porque hacer; inaugurar la pubertad asumiendo las responsabilidades de la maternidad, su vida adulta son una cadena interminable de embarazos, partos, lactancias y jornadas agotadoras de trabajos, solo descansan de su trabajo de mujer cuando mueren. Tradicionalmente las mujeres no tenían un papel activo y reconocido en el sostenimiento económico de sus familias y el trabajo comunitario.

Indudablemente, el papel primordial es el de reproducir el núcleo familiar y las familias indígenas en México se han caracterizado por su gran tamaño y cohesión. Así, durante la mitad de su vida la mujer seri, otomí, maya o yaqui, distribuye su tiempo entre las actividades productivas y domésticas, los embarazos y la educación de los pequeños. El rol fundamental de la madre en esas sociedades consiste, además, en preservar y reproducir la tradición. Elemento clave de la protección y conservación del pasado, la mujer es también uno de los principales actores de la lucha por el porvenir: representa la seguridad presente, el eslabón de continuidad que permite el funcionamiento integral de la colectividad, la preservación de las normas esenciales, la moderación de los impulsos desestabilizantes y la selección de nuevas alternativas favorables para el desarrollo de sus hijos. Así es como al reproducir la familia, educar a los hijos, velar por el bienestar del esposo, es responsable del mantenimiento de la cohesión familiar y de la transmisión intergeneracional del conocimiento, la tradición y la armonía. (Ibíd.)

Por ser mujer en una sociedad regida por hombres; por ser trabajadora y al mismo tiempo educadora, madre y esposa, en comunidades apartadas, mal comunicadas, económicamente subdesarrolladas, desprovistas a veces de los más elementales servicios de infraestructura sanitaria, asistencial o educativa; por ser indígena en una sociedad nacional ya ampliamente mestizada; por ser hablante nativa de un idioma autóctono desconocido por la mayor parte de la población nacional; por ser receptora de normas y valores, de una tradición y de una historia distintas, la mujer indígena tiene condiciones de vida sumamente más precarias de las que caracterizan a las demás componentes de la población femenil nacional, incluyendo a las esposas de los campesinos mestizos, así como una larga trayectoria

de represión, marginación y olvido, que se inscribe en la historia del sector popular más desprotegido de la sociedad nacional. **(Ibíd).**

Históricamente las labores que las mujeres realizan en el ámbito familiar no han sido reconocidas como trabajo, aun cuando permitan generar ingresos indirectos por vía del ahorro, ya que si en un hogar no hay una mujer que realice estas labores, las familias tendrían que pagar estos servicios a terceras personas. Esta asignación exclusiva de las tareas del espacio reproductivo (oficios domésticos, cuidado de niños y niñas) a las mujeres, influye en la reducción de oportunidades para que ellas participen en otras esferas de la vida (estudio, trabajo, e ingresos) y acceso a otros beneficios sociales, económicos y políticos con la participación en los espacios de toma de decisiones. **(FAO, Op Cit. P 26).**

La concepción que tiene la mujer indígena acerca de su rol en la vida familiar, comunitaria, así como en la sociedad le ha permitido desarrollar creatividad, ingenio, sabiduría así como desarrollar su propia capacidad para enfrentar retos en su doble función de productora y reproductora. Bien podemos decir que aún estos dos aportes no son reconocidos ni visibilizados en su justa dimensión. **(Rivera, Tarcilia, disponible www.chirapaq.org.pe 4/04/07)**

Al igual que en casi todas las sociedades, en el mundo indígena existe una marcada división sexual del trabajo, con base en la cual se otorga una valoración distinta a las tareas y actividades realizadas por hombres y mujeres. Las mujeres son las encargadas del trabajo doméstico y el cuidado y crianza de la prole, mientras que el varón es el principal proveedor y encargado de la actividad agrícola en

la milpa, el cafetal, etc. (Bonfil y Marcó del Pont 1999; Rodríguez 2000; Olivera 2001). Es decir, que cada uno cumple, tradicionalmente, con sus roles de género, los cuales se aprenden a través del tiempo y a lo largo de las etapas de desarrollo. El problema es que, por lo regular, las mujeres, además de sus tareas de género, se ven obligadas a realizar tareas extras, tales como: hacer y vender artesanías, emplearse como jornaleras, entre otras. Es decir, llevan a cabo una doble jornada, lo que tiene consecuencias más marcadas en su salud (física y mental). Y todo ello es lo que las autoras denominan feminización de la pobreza. (Díaz Alejandra Araiza, disponible en www.icantropologia.org/quaderns-e/08/Araiza.htm 10/05/07).

En general, las mujeres indígenas, desde muy temprana edad, van aprendiendo a realizar una serie de labores específicas del ámbito doméstico, por ejemplo, todas se encargan de cuidar a sus hermanos y hermanas pequeñas. Es común que se priorice la educación masculina y que a las niñas se les haga abandonar la escuela para colaborar con las tareas domésticas. Las mujeres indígenas, como advierte, suelen vivir una infancia muy distinta a la que suelen experimentar algunas mujeres urbanas (clase media y alta), pues desde muy pequeñas tienen a su cargo una serie de responsabilidades domésticas. Sin embargo, es claro que esta división sexual del trabajo no implica, necesariamente, que la repartición de tareas sea equitativa, ya que en estas comunidades indígenas se privilegia el reconocimiento de las actividades masculinas sobre las femeninas, pues no tienen la misma jerarquía un mayordomo y su esposa, a pesar de que no se les reconozca en su simbología de mujer, las mujeres salen del ámbito privado y realizan actividades que no les corresponden como son los trabajos agrícolas, mientras que

los hombres raramente se responsabilizan del trabajo doméstico. (Ibíd.)

Según Rodríguez (2000), en las comunidades indígenas de México como son Amuzgas, Mixtecas y Nahuas en guerrero, las mujeres tienen acceso -además de la casa y el solar- a otros espacios, tales como:

- El río, en el cual no solamente lavan ropa y se bañan, sino que también conversan largo rato con otras mujeres, intercambian opiniones acerca de la vida cotidiana, y se dan consejos.
- El molino y el mercado, aquí no sólo realizan actividades necesarias para la alimentación de su familia, sino que tratan temas cortos y generales sobre la comunidad;
- La iglesia, ya sea católica o protestante. Es también un lugar donde las mujeres liberan sus penas y alegrías, las más jóvenes, incluso, son cortejadas aquí;
- El panteón, sitio a donde suelen ir solas a reflexionar individualmente;
- La escuela, aquí las actividades de niños y niñas son diferenciadas, por ejemplo, es raro que jueguen juntos. Asimismo, algunas de ellas no tienen las mismas posibilidades de acceder al ámbito escolarizado que los varones pues, en condiciones de suma pobreza, se privilegia la educación de éstos. (Ibíd)

Por otra parte, hoy en día las mujeres indígenas, además de encargarse de sus tareas domésticas, deben colaborar en tareas extras, pues la economía familiar y comunitaria ha decaído enormemente y la pobreza se ha exacerbado. De esta manera, algunas ayudan en la milpa, otras son

jornaleras, algunas migran de forma golondrina o trabajo estacionario, y otras venden sus productos en las ciudades cercanas a sus comunidades. Es decir, las mujeres indígenas no descansan, lo que trae repercusiones muy fuertes para su cuerpo y su salud. **(Bonfil y Marcó del Pont (1999) disponible en www.icantropologia.org/quaderns-e/08/Araiza.htm 6/05/07).**

De cualquier manera, aun cuando la mujer no posea autodeterminación sobre su cuerpo y tenga mayores problemas de salud que los varones, me parece curioso que sean ellas las que, al mismo tiempo, posean una gran sabiduría en torno al cuerpo femenino, pues son ellas quienes, gracias a su conocimiento, se encargan de ayudar a otras mujeres con las labores de parto, así como de los cuidados que debe tener una mujer embarazada o que recién ha dado a luz, lo que les proporciona alguna posibilidad de lucha en las comunidades. **Ibid.**

En la región de la Puna, en el extremo noroeste de Argentina, se constituyó en un laboratorio de administración financiera comunitaria, manejado por mujeres. Tienen pequeños bancos, dirigen préstamos de inversión y de salud, estabilizan el precio de sus mercancías y reactivan la economía para beneficio de toda la comunidad. Las mujeres rurales organizadas de la Puna lograron con un buen manejo del crédito lo que no consiguieron los proyectos gubernamentales basados en subsidios no reembolsables: emprender proyectos exitosos y capaces de generar sus propios recursos. **(Valente, Mercedes, disponible en http://enkidumagazine.com/art/2006/010606/E_029_010606.htm 16/05/07).**

En general, los pueblos indios en México mantienen una relación muy armónica con la naturaleza; preservan el

medio ambiente de una manera muy distinta a lo que ha hecho la cultura occidental. En este sentido, las mujeres juegan un papel muy importante, pues poseen conocimientos de botánica, que van desde lo alimenticio, pasando por lo medicinal, hasta cuestiones de ornato. Como parte del rol doméstico, las mujeres son las encargadas del huerto familiar, donde siembran verduras, frutas, plantas alimenticias, medicinales y útiles para otras aplicaciones. Éste normalmente se encuentra en el traspatio de la casa, donde además crían animales como cerdos o gallinas. Pero no tienen derecho a poseer la tierra (sólo en caso de ser viudas). (Díaz, Op cit)

La mayoría de las mujeres indígenas se levanta un par de horas antes de que salga el sol y comienza a trabajar sin tregua, textualmente expresan así:

Tiene uno que levantarse a las tres o a las cuatro de la mañana para hacer el fuego y cocer el café y si el compañero quiere desayunar antes porque se va, tiene que desayunar y tiene uno que levantarse temprano, a mantener pues, el compañero que se va a la milpa. Ya después de ahí, tenemos que hacer otros trabajos, pues acá tenemos animales, como el cochino, el puerco y los animales de corral como los pollos y todo eso. Tenemos que desgranar el maíz, después de eso, tenemos que levantar a los niños para que desayunen y se arreglen para ir a la clase. Ya queda una sola en la casa, ya empieza una a barrer, a limpiar. Después de eso, ya comienza una a ir al río a lavar la ropa de los niños, de la familia. Después, llega uno tarde, ya empieza uno a lavar el maíz para hacer la tortilla, termina uno de moler y hacer eso, ya empieza uno a tortear y hacer la tortilla. A veces, estamos torteando ya cuando va llegando otra vez el esposo. Y de nuevo, a darle de qué comer. Y así, van llegando los niños y vamos dándoles su

comida, pues acá los hijos no tienen lugar, no tienen a qué horas van a comer. Llegan a la hora que quieren. Y eso es lo que hacemos todo el día. (Ibíd.).

Existe en los pueblos indígenas una serie de saberes femeninos ancestrales. Los más sobresalientes son los conocimientos artesanales y de medicina tradicional. En cuanto a la artesanía, Paloma Bonfil y Raúl Marcó del Pont (1999) afirman que genera productos necesarios, rituales y suntuarios. Por lo común, se trata de una actividad que requiere un nivel bajo de tecnología, pero gran especialización. El núcleo doméstico puede encargarse de la elaboración de herramientas y de la obtención de materia prima (fibras, tintes naturales, leña, madera, barro, etc.). Para las mujeres, la artesanía representa una rama de actividad que les permite generar ingresos sin descuidar sus espacios de trabajo doméstico. (Ibíd.).

Entre los pueblos indios la salud constituye uno de los reflejos más claros de la miseria. Con el fin de resolver esta situación de precariedad, las mujeres indígenas han desarrollado un saber curativo y preventivo que se apoya en el conocimiento de su entorno y en la psicología de su cultura. Cada aspecto de la salud y la enfermedad tiene un referente simbólico, mágico-religioso. "En su papel de curadoras, las mujeres indígenas tienden puentes entre lo privado y lo público, los intereses estrictamente familiares y las percepciones de sobrevivencia de su comunidad o grupo". Así, las mujeres indígenas pueden ser yerberas, sobadoras, curanderas, parteras -siendo esta última actividad a la que más se dedican y la que juega un papel central. (Ibíd.).

El proceso de reproducción forma la base para el proceso productivo, y si no se le presta atención bien puede

imposibilita cualquier intento de mejorar la producción. Con esto se refiere a lo que parece ser tradicionalmente el campo de la mujer: salud y alimentación de los miembros del hogar, y la educación, socialización de los hijos. La mujer prefiere obtener propios ingresos para aliviar las situaciones de pobreza que rodea, ingresos propios, que muchas veces se gastan en mejorar la salud, higiene, educación y alimentación de los del hogar. (Karremans, P. 18 -19).

Las mujeres salvadoreñas realizan trabajo productivo remunerado y visible ya que están destinadas a la producción de bienes y servicios para venderlos y obtener ingresos en dinero o en especie. Es remunerado porque al realizarlo reciben un pago y visible porque se refleja en las cuentas nacionales de la producción y en las estadísticas del trabajo. (Enciclopedia popular, P. 13).

La mujer juega un papel fundamental tanto en la reproducción social como en la producción agrícola. Además, tiene generalmente bastante influencia en la toma de decisiones, particularmente en los campos que son de su responsabilidad, y más todavía cuando la unidad de producción tiene pocos recursos (tierra, capital, mano de obra). Ellas forman una parte sustancial de la fuerza de trabajo rural. (Karremans, Op cit, P. 21).

La mujer rural participa generalmente en la producción rural agrícola. Los proyectos de desarrollo que pretende integrar a la mujer en la producción rural campesina parten de la premisa equivocada de que la sola participación ya es un beneficio para la mujer. Un entendimiento mejor de la relación entre hombres y mujeres en cuanto a acceso y control de recurso y beneficios indicara cuando, y de que manera una mayor participación de las mujeres podría

implicar beneficios para ellas mismas, en vez de un aumento de su carga laboral. (Ibíd, P. 25).

La pauperización de la economía familiar, la pobreza en el campo, el deterioro de la sociedad indígena por factores internos y externos han obligado a que la mujer tenga que asumir responsabilidades que actualmente recargan sus tareas. En situaciones de conflicto y en vista de la ausencia del varón en el hogar, ellas han creado organizaciones de diversa índole cuya característica principal es la de contribuir a la solución de problemas de sobrevivencia y a la defensa de la vida misma, dentro o fuera de la comunidad. En las comunidades indígenas, la mujer brinda su aporte como depositaria del conocimiento de la medicina, de la biodiversidad para la salud, la alimentación y la conservación del medio ambiente, la lengua y la cultura, aportes con los que obtuvo reconocimiento de parte de la comunidad. (Ibíd.).

Las mujeres indígenas venidas de experiencias de vida y de contextos donde hemos conocido el respeto a las personas por sus aportes y capacidades, donde nuestras abuelas y abuelos eran respetados y amados por su sabiduría, hemos heredado esa práctica y actuamos como integrantes de la colectividad para garantizar la continuidad de nuestros pueblos y culturas. (Ibíd.).

Constantemente las mujeres indígenas de las América han encontrado como una actividad económica para las familias y Pueblos el trabajo artesanal, como una actividad más rentable. Esta artesanía o bien se intercambia con otros pueblos o el producto es vendido. En Canadá, las mujeres Inuit explican que la producción de ropa y artesanía por parte de las mujeres han sido una de las actividades económicas rentables para ellas y por lo tanto debería de

ser definida como un desarrollo económico comunitario. (Flaherty, 1994. P. 6).

Las mujeres indígenas han estado plenamente integradas en la economía de las sociedades a los cuales pertenecen, aunque lo hecho fundamentalmente dentro del campo de la reproducción social, vía la prestación de servicios y de la explotación de su fuerza de trabajo dentro de la unidad familiar, su participación económica es innegable; sin embargo estuvieron excluidas de los sectores productivos que tenían mayor relevancia dentro de sus pueblos. (Hernández, P. 40).

La actividad microempresarias comercial con un fuerte componente de mujeres rurales es necesaria para que ellas puedan comercializar productos agrícolas de las zonas de orígenes en los mercados de las zonas de orígenes en los mercados de las ciudades. Fomentar programas con mujeres rurales, mediante modalidades de crédito en pequeños escalas para periodo cortos que posibiliten la compra de productos en las localidades y venderlas en los mercados urbanos. (ICCO, 1997 P. 167)

Según, Eransts, Saverio Antonio, en su monografía de licenciatura, refiere que las mujeres de las comunidades Sumo- Mayangna sobresalen los siguientes aspectos:

- La generación de ingresos es muy difícil en estas comunidades una de las fuentes es por medio de la venta de material de tuno y bambú.
- Las mujeres Mayangna llevan la administración de la economía del hogar.
- Las mujeres Mayangna están integradas en diferentes instituciones estatales; en su mayoría trabajan en el Ministerio de Educación.

- Las mujeres juegan un papel trascendental por su integración en las diferentes formas organizativas.
- Las principales necesidades de las mujeres son: legalización de las asociaciones, capacitaciones en el ámbito administrativo y gerencial.
- Dentro del hogar son más dependientes en resolver sus problemas del hogar, pero son dependientes del hombre.
- En las organizaciones comunales son tomados en cuentas sus aportes.

Las mujeres indígenas cumplen múltiples funciones en el trabajo productivo, pero, mayormente no remunerado, que no se refleja en la medición oficial de la actividad económica. Las mujeres indígenas carecen del todo de reconocimiento y acceso a derechos como a igual remuneración por trabajo igual, a prestaciones familiares, a la propiedad y al crédito, al derecho a ser propietarias y a heredar bienes y esto se debe a prácticas tradicionales profundamente discriminatorias que siguen vigentes en forma explícita en la vida económica de las mujeres indígenas, situación que además es avalada en muchos casos por la propia legislación vigente. (Ulloa Ziáurriz, Teresa C. 2002 Disponibles en www.uasb.edu.ec/padh/revista2/articulos/teresaulloa.htm - 30k 21/06/07).

Todas estas desigualdades son más dañinas aún si se considera que, mucho más que nunca antes, las mujeres soportan una responsabilidad desproporcionada en el apoyo y el mantenimiento de sus familias y sus hijas e hijos. Como ejemplo, citaremos entre otros: Las mujeres indígenas mantienen a una parte muy importante de la población indígena, mediante tareas remuneradas y no remuneradas que les imponen una semana de trabajo de 70 o más horas. (Ibíd.)

Dos terceras partes de los y las analfabetas mexicanos son mujeres indígenas, por lo tanto, lo más seguro es que nunca puedan aspirar al trabajo remunerado, a no ser que trabajen en labores domésticas o en el campo.

Las leyes sobre títulos de propiedad y tenencia de la tierra, así como las prácticas tradicionales, a menudo excluyen a las mujeres de la propiedad de la tierra. Esto afecta particularmente a las mujeres casadas, deniegan a las mujeres el derecho a la propiedad o a heredar y si lo permiten le asignan el poder de administración de los bienes exclusivamente a los hombres. Los obstáculos jurídicos y culturales a la propiedad y a la administración de bienes constituyen una importante causa de la pobreza de las mujeres indígenas. (Ibíd.).

Al examinar la falta de equidad por motivos de clase o etnia en la vida económica mexicana, se ha dejado de lado la situación de las mujeres. Dada la división tradicional del trabajo por sexos, en que se da por sentado que la mujer se ha de ocupar del cuidado del hogar y el mantenimiento de éste, la contribución voluntaria de la mujer se mantiene hasta nuestros días como una forma de perpetuar la falta de igualdad y equidad. (Ibíd.)

3.3. Organizaciones e instituciones que apoyan a las mujeres indígenas para la contribución de la economía comunitaria.

Un espacio esencial lo constituyen las cooperativas de artesanas, que devienen en organizaciones, y que comienzan a tejer redes nacionales de mujeres. Desde aquí ellas gestionan demandas concretas. Mediante su organización, no sólo se empoderaron, sino que pudieron conjugar sus conocimientos ancestrales con nuevas

herramientas surgidas de la capacitación, lo que les permitió desempeñar su labor artesanal como una forma de subsistencia, pero con el respaldo y el apoyo de una organización propia. (Díaz, Araiza. www.icantropologia.org/quaderns-e/08/Araiza.htm, 10-06-200).

Las mujeres indígenas se han organizado en asociaciones, cooperativas, microempresas o simplemente se han agrupado para responder a la crisis económica, principalmente a través de la producción y comercialización de artesanía, siendo una fuerza laboral básica para la economía familiar.

En el caso de mujeres indígenas militantes del respeto de los derechos de los pueblos indígenas, no se había percibido una articulación visible como la de género, y tampoco había una presencia notable en el movimiento de mujeres como identidad. Sin embargo, como podemos apreciar la mujer indígena nunca ha estado fuera de los procesos de lucha de ninguna clase, incluso tenemos a mujeres indígenas migrantes participando en el movimiento de mujeres desde su posición de clase, es decir mujer explotada y pobre que defiende derechos. Al interior del movimiento indígena no se ha particularizado la necesidad de una participación con visibilidad, ni incluido los aspectos reivindicativos específicos de la mujer. (Ibíd.).

Las mujeres indígenas en México han participado en tomas organizadas de tierras, de alcaldías, y en algunos movimientos armados. Se conocen algunas experiencias autónomas de movimientos en que las mujeres han participado, surgieron al interior de estas diversas agrupaciones de mujeres. Tales fueron los casos del Frente Campesino Independiente de Sonora o la Organización del Altiplano de Tlaxcala y de Hidalgo. De esta manera, las mujeres ya no sólo participaban al lado de sus compañeros,

sino que empezaban a tener voz al interior de las organizaciones campesinas. Sin embargo, y quizá como parte del mismo proceso de empoderamiento. (Díaz Araiza, disponible en www.icanthropologia.org/quaderns-e/08/Araiza.htm)

En las últimas décadas se han desarrollado programas y proyectos específicos para aumentar la participación activa de las mujeres indígenas en los procesos de desarrollo de sus comunidades, a través de los programas de desarrollo de agencias nacionales y organismos internacionales. Ellos han puesto de relieve el papel de las mujeres indígenas como actores claves para el desarrollo integral que acompañaría una ventaja en la situación socioeconómica. Pero muchas veces se introducen ideas y actividades puntuales no adaptada a los contextos culturales y sociales que profundicen los roles tradicionales de mujeres y hombres indígenas y no pretenden cambiar estructuralmente las desigualdades económicas y sociales entre mujeres y hombres en las distintas sociedades y por ende son contra productivos para los procesos del empoderamiento. (Mairena, 2002, P. 35).

La dedicación de la mujer a la agricultura del solar a sido bastante tradicional, pero actualmente esta siendo apoyada y fomentada por varias instituciones. Las ONG apoyan a las mujeres para que sigan cultivando en sus patios, les otorgan semillas, les enseñan a combatir las plagas y les indican como sembrar hortalizas. Las instituciones no solo apoyan los cultivos locales, sino que introducen nuevas especies que se habían relegado casi al olvido. (Ibíd.).

3.4. Relaciones de Género existente en las comunidades

En la construcción de las relaciones de género en los pueblos indígenas, las mujeres identifican, como factores claves en la ruptura práctica de dualidad, la colonización e intervención, las políticas públicas del Estado, la globalización, los elementos como comunicación y migración, y los diferentes procesos de socialización; y como cambios de actitud, las situaciones de desequilibrio familiar, procesos de lucha o situaciones problemáticas, la buena formación, la escucha activa y la propia cosmovisión. **(Dixon, Op Cit 2002, P. 9).**

Las condiciones de poder "sobre", en la vida de las mujeres indígenas las mantiene bajo el dominio del otro que frena su desarrollo integral dentro y fuera de los espacios de los pueblos indígenas. La mujer indígena se encuentra en una situación donde ha ido desarrollando forma de participación para poder romper con el esquema de un poder que limita su participación activa, con consecuencia de falta de control sobre la vida y decisiones. **(Mairena, Op Cit. P. 27).**

Aunque la participación de las mujeres en la fuerza de trabajo ha aumentado en forma sostenida en todo el mundo, se han acentuado las desigualdades fundadas en el género en cuanto a la remuneración y las condiciones de trabajo. Las mujeres continúan tropezando con barreras que se oponen a su potenciación económica y a sus actividades empresariales. Entre esos obstáculos se incluyen la discriminación de la mujer en la educación, la capacitación, la contratación, el acceso al crédito y el derecho a la propiedad y la herencia; los niveles de remuneración y frecuencia de promoción inferiores por igual trabajo; y las mayores responsabilidades domésticas. **(www.un.org/spanish/conferences/Beijing/fs6.htm)**

Los roles y estereotipos de las mujeres indígenas, se observa, generalmente, una división sexual y generacional del trabajo muy marcada. A pesar de algunas oposiciones, las mujeres indígenas están asumiendo actualmente roles habitualmente asignados a los hombres. Para algunas mujeres indígenas, el cuestionamiento llega cuando te revelas en algunas de las etapas y rompes los "supuestos" roles a desempeñar. **(Díxon, Op Cit. 2002, P. 9).**

La disparidad de la situación de la mujer indígena en los distintos países, se debe a la falta de políticas directas y acuerdos con la situación real de los pueblos indígenas por parte de los gobierno, relacionada con una tradición política de conquista e invisibilización de los pueblos indígenas, en los cuales las más afectadas suelen ser las mujeres indígenas. La situación de las mujeres indígenas en este entorno es grave, dado que es doble y en ocasiones triplemente discriminadas, por ser mujer, pobre e indígena. **(Ibíd., P. 24).**

La función de reproducción biológica se cree exclusiva de las mujeres y, por consiguientes, las funciones de reproducción social también se le asignan a las mujeres, y por lo tanto se han desvalorizado su importancia en el desarrollo humano. **(Díxon, Op Cit. 2002, P. 56).**

A muchas mujeres se les ha negado el derecho a decidir sobre su capacidad reproductiva, la posibilidad de poder mostrar su capacidad de trabajo en otros ámbitos de la sociedad y muchos otros derechos, que por ser mujeres se les ha limitado. **(Pasquier, 1993 P. 39).**

Al igual que las mujeres de todo el mundo, las mujeres de Umoja ven su independencia económica como la clave para evitar la dependencia o el abuso por parte de los hombres.

Aunque continúan profundamente empobrecidas bajo los estándares de la mayoría de la gente, estas mujeres han tenido éxito en asegurar que sus hijas (tanto como sus hijos) asistan a la escuela. Ellas se han liberado a sí mismas de la presión económica sobre sus hijas a ser circuncidadas y a casarse a una temprana edad. De hecho, Silvia, la hija de Rebecca Lolosoli, de 12 años de edad, declara abiertamente que ella se rehúsa a la circuncisión y tiene intenciones de ir a la universidad después del colegio secundario. Como dijo Rebecca Lolosoli: "Yo debo ser la primera persona en mostrarle a mi comunidad que no voy a circuncidar a mi hija o presionarla para casarse. (MADRE, Op cit).

"El hombre es el jefe" "el hombre en todo es responsable en la familia" así opinan las mujeres abuelas y madres que reflejan las condiciones de desigualdad en la que formaron sin embargo en la practica ellas son las mas responsables. Este modelo social se extiende a través de la cotidianidad y los expresan diciendo que las mujeres asumen estas responsabilidades cuando no esta la figura masculina, de lo contrario se in visibiliza la mujer para la toma de decisiones. "La mujer es segunda" si el hombre se muere, es la mujer la responsable, si la mujer es sola ella es responsable; se logra reconocer la identidad femenina que, por el contexto vivido, la subordina al hombre. (Gutiérrez M. Gerardo. 2004. p. 99).

Las condiciones de las mujeres miskitas que no les gusta es el embarazo, dado a que las aleja de los maridos el proceso que implica el embarazo las hace sufrir, sumando el maltrato que son objetos por parte de sus esposos. Creen que la naturaleza es sufrir contraria la del hombre que tiene autoridad, libertad y disfrutar la vida. (Ibid).

Las condiciones generalizadas de exclusión social y discriminación por razones de género y etnia, hacen a las mujeres un grupo vulnerable, dado al reducido acceso que tienen a la educación formal e informal, así como a los programas y servicios de salud. **(FAO, Op Cit. P 14)**

Las situaciones de violencia son comunes en muchos hogares, siendo las mujeres y los niños/as las víctimas frecuentes. La encuesta ENDESA 98 muestra que una de tres mujeres nicaragüenses ha sufrido alguna vez violencia física o sexual asociada con agresiones psicológicas por parte de su esposo o compañero. Sin embargo, la gran mayoría (79%) de las mujeres maltratadas no ha buscado ayuda en ningún organismo estatal o privado. Sorprende conocer que un tercio de las mujeres encuestadas considera que el uso de la violencia se justifica en caso de infidelidad, descuido del hogar o de los hijos, y salida sin permiso del marido. **(INEC- MINSa, 1999: 38).**

La violencia y el maltrato contra la niñez y la adolescencia de la Costa Atlántica, es otra situación que está asociada a factores socioeconómicos, educativos, culturales e históricos, que se insertan profundamente a lo largo de la vida diaria de la niñez y la adolescencia. La violencia estructural es la cara visible del sistema de desigualdad, donde las mujeres, niños, niñas y adolescentes son víctimas de marginación, humillación, maltrato y discriminación. Incluso, muchas escuelas y centros de atención infantil utilizan también el maltrato físico y psicológico como mecanismo educativo. **(OED- FADCANIC 1999: 2)**

En Nicaragua la familia debería de ser la principal organización de la vida social, económica y afectiva de las personas, aunque sufre un grave proceso de desestructuración por razones de separación de la pareja, paternidad irresponsable, pobreza, desempleo, migración,

alcoholismo, violencia y crisis de valores morales. Solo mitad de los hogares nicaragüense corresponden al modelo nuclear conformado por padres, madre e hijos/as, mientras que casi un tercio de los hogares son de tipo extenso compuesto por parientes de varias generaciones. Los hogares cuyo jefe de hogar es mujer representan una cuarta parte a nivel nacional, y un tercio en las ciudades. (PNUD. 2000:)

3.5. Beneficios que recibe la comunidad de los aportes económicos de las mujeres

El espacio comunitario, ya sea a nivel geográfico o territorial es donde la mujer indígena ha tenido mayor participación. Usualmente se observa la participación de las mujeres indígenas en las asambleas comunitarias, en las juntas de organizaciones territoriales, en las propias organizaciones de mujeres en las comunidades. Las mujeres se han incorporado a la participación como respuesta a la búsqueda de soluciones a las problemáticas sociales. (Hernández, Op cit, P. 40).

“En muchas comunidades indígenas del mundo, son las mujeres que seleccionan y cuidan las semillas; van al bosque y recolectan los hongos que van a vender al mercado, se encargan de diversificar la dieta familiar introduciendo frutas, verduras, hierbas y tubérculos silvestres manteniéndola a la mujer en relación con la biodiversidad”, por lo tanto la mujeres se convierten en cuidadoras especiales del medio ambiente y portadoras de alimentación para la familia y comunidad, esto nos ayuda entender la frase famosa que dice consumimos lo que las mujeres con sus manos cosechan. (De la Torre y Tapia 1997).

La cumbre mundial sobre la alimentación en 1996, expresa "las mujeres cumplen una función decisiva para la seguridad alimentaria familiar y nacional. En las zonas rurales donde reside la mayor parte de la población mundial aquejada por el hambre son ellas quienes cultivan la mayoría de los productos destinados al consumo doméstico y las principales encargadas de la preparación, almacenamiento y la elaboración de los alimentos. También cuidan el ganado, se ocupan de recolección de alimentos, forraje, leña y administran el suministro de agua para el hogar, además de aportar la mayor parte de la mano de obra necesaria para las actividades posteriores a las cosechas. Y sin embargo ocurre con frecuencia que su trabajo no goza del debido reconocimiento, y nos disponen del poder necesario para acceder a recursos capacitación, y a la financiación". Es interesante la proclamación que hace la cumbre mundial de alimentos en los cuales destacan el gran aporte de las mujeres a alimentación a pesar de tener limitantes y obstáculos que no les permiten un desarrollo integral y a tener todo acceso a los recursos. (Ibíd.).

En los altos peruanos las mujeres y los niño /as cuidan de las cabras y ovejas, mientras que los cultivos son del dominio de los hombres. En este caso se ha demostrado que las mujeres conocen de cerca los procesos que intervienen en la salud animal, su nutrición, reproducción y selección. Quiroz, 1999. Pág. 55. Muchos estudios enfatizan el rol que desempeñan las mujeres en el procesamientos de plantas, comestibles y medicinales, en la elaboración de queso, dulces, casabe, cigarrillos de tabaco y de tusa, helados de frutas y otros productos que pueden conservarse por mas tiempo. Por lo general es la mujer quien conoce las tecnologías para el hilado y tejido de algodón y de lana. Ella guarda, las tradiciones del traje, el idioma, la alimentación y

la salud para ir las compartiendo con niños y niñas y así conservar la cultura maya en el tiempo. **(Delgado 1997, P. 55)**

Todas las actividades que las mujeres realizan en el hogar aseguran el bienestar familiar, aunque no se conciben en la definición tradicional del trabajo. Por la tanto la Comisión de Estadísticas de las Naciones Unidas recomendó que en el concepto de producción se incluyan aquellas actividades realizadas en el hogar, tanto las que están destinadas a producir bienes y servicios para el mercado, como las destinadas al consumo familiar. **(FAO, Op Cit. P 27).**

Dentro de la región Centroamericana el universo de las mujeres se encuentran ocupadas mas de la mitad, en servicios sociales, comunitarios y personales, además en el comercio, restaurantes y hoteles. Mas del 60% trabajan en el sector informal, uno de los mayores problemas es que este sector genera poco ingreso, y no ofrece beneficios sociales como vacaciones, aguinaldo y seguro social. **(Ibid.)**

IV. METODOLOGIA

4.1. Ubicación de la Investigación:

La presente investigación se realizó en la Región Autónoma Atlántico Norte, en los Municipios de Rosita y Bonanza. La comunidad de Bambana cuenta con una población de 780 habitantes, de las cuales 420 son mujeres. La comunidad de Española limita al este con la comunidad de Arenaloso, al oeste con Silamwas, norte Mukuswas y al sur con Mahalkwas, aproximadamente posee una extensión de 1,791 Mz y con una población de 628 habitantes de estos 340 son mujeres. **(Entrevista a Pérez Alejandro, Síndico 2007)**

4. 2. El estudio:

Es un una investigación cualitativa, de carácter descriptivo, con un enfoque feminista.

Es descriptiva porque se realiza a partir de las experiencias de las mujeres indígenas, se resalta sus aportes productivos y reproductivos.

4.3. Población:

La población objeto de estudio fueron

- líderes y autoridades comunales
- mujeres de las comunidades en estudio

4.4. Los lugares seleccionados:

La investigación se realizó en la comunidad de Españolina Municipio de Bonanza y en la comunidad de Bambana, Municipio de Rosita.

4.5. El grupo seleccionado

- Mujeres que realizan actividades económicas
- Autoridades comunales
- Líderes de las comunidades

4.6. Unidad de análisis:

La unidad de análisis de esta investigación son las mujeres indígenas de las comunidades de Españolina y Bambana.

4.7. Observación:

La observación se realizó durante todo el proceso de investigación con el propósito de constatar información que esta a simple vista y demás elementos convenientes que no puede delatarlos el o la entrevistados/as.

4.8. Descriptores:

Aportes que realizan las mujeres

- Sociales
- Económicos

Principales actividades económicas que realizan las mujeres

- Producción agrícola
- Actividades comerciales

- Actividades domesticas
- Organizaciones e instituciones que apoyan a las mujeres

Beneficios que recibe la comunidad de los aportes económicos de las mujeres.

Relaciones de género existentes en la comunidad.
Roles y división del trabajo

4.9. Criterios de selección: inclusión y exclusión:

Las personas seleccionadas fueron por el conocimiento que tienen ellas de la comunidad, por estar integradas en diferentes procesos de la comunidad, los líderes por la toma de decisiones que realizan para la comunidad, su experiencia cultural y las mujeres indígenas que realizan actividades económicas, mujeres y hombres comprendidos entre las edades 18- 65 años.

4.10. Fuente de obtención de la información:

Mujeres indígenas, (madres de familias), líderes comunitarios.

Fuente primaria.

Fuente secundaria a través de libros, periódicos, servicio de Internet.

4.11. Técnica e instrumentos para la recopilación de la información:

- ✓ Entrevista a mujeres de las comunidades de Bambana y Españolina
- ✓ Observación directa
- ✓ Platicas informales con las /os comunitarias
- ✓ Grupo focal

4.12. Procesamiento de la información

El procesamiento de la información se realizó ordenando los resultados por instrumentos con la redacción de los resultados acorde a los objetivos y descriptores, escribiéndolos de forma manual y posteriormente se procedió a realizarlo de forma digitalizada.

4.13. Análisis de la información

El análisis de la información se realizó específicamente con los resultados obtenidos a través de comentarios y comparaciones relacionados al planteamiento de algunos autores sobre la temática en estudio y las hipótesis.

4.14. Trabajo de campo

Una vez diseñado los instrumentos se procedió a la recolección de la información donde se aplicaron las técnicas seleccionadas, para ello se realizaron 3 visitas a cada una de las comunidades, en primera instancia convocamos a las autoridades comunales y líderes para comunicarles nuestras intenciones de la realización de la investigación en esas comunidades y negociar todo el proceso de recolección de información, no habiendo ningún inconveniente se procedió a la aplicación de los instrumento.

Primera fase: comprendió el periodo de negociación con las comunitarias para llevar a cabo la recopilación de la información sobre el problema objeto de investigación.

Segunda fase: En esta fase se realizó el trabajo de campo, donde a través de diversas técnicas e instrumentos se recopiló la información a través de entrevistas realizadas a

las mujeres indígenas, líderes de las comunidades en estudio

Tercera fase: Esta fase correspondió al procesamiento y análisis de la información, validación de los resultados con las comunitarias para la posterior entrega del documento final

4.15 MATRIZ DE DESCRIPTORES

Objetivos	Descriptores	Preguntas orientadoras	Técnicas	Fuente
Describir las principales actividades económicas que realizan las mujeres indígenas en las comunidades de Bambana y Española	Principales actividades económicas	¿Que actividades económicas realizan las mujeres? ¿Donde realizan las actividades económicas? ¿Cuánto son los ingresos al mes para la familia?	Entrevista Grupo focal observación conversacion es informales	Mujeres Autoridades Comunales Lideres y liderezas mujeres
Determinar el tipo de apoyo de las organizaciones gubernamentales y no gubernamentales a las mujeres para la contribución de la economía comunitaria.	Tipo de apoyo de las organizaciones	¿Que organizaciones hacen presencia en esta comunidad para apoyar a las mujeres? ¿Que tipo de apoyo les brindan a las mujeres?	Entrevista Grupo focal Observación	Lideres y autoridades comunales Mujeres
Describir las relaciones de género existente en las comunidades indígenas Española y Bambana.	Relaciones de genero existentes	¿Cual es el trato que se les da a las mujeres de la comunidad? ¿Qué espacios y oportunidades les brindan la comunidad a las mujeres ?	Grupo focal Observación Entrevista conversacion es	Autoridades Lideres mujeres

<p>Valorar los beneficios que recibe la comunidad de los aportes económicos de las mujeres indígenas</p>	<p>Beneficios que recibe la comunidad:</p> <p>Sociales</p> <p>Económicos</p>	<p>¿Que beneficios sociales recibe la comunidad del aporte económico de las mujeres?</p> <p>¿Qué beneficios económicos recibe la comunidad de las mujeres?</p>	<p>Entrevista</p> <p>Grupo focal</p> <p>Observación</p>	<p>Mujeres Líderes y autoridades comunales</p>
--	--	--	---	--

V. RESULTADOS Y DISCUSIÓN

5.1. Actividades que realizan las mujeres indígenas

En las comunidades de Bambana y Españolina según los y las involucrados involucradas en la investigación manifestaron que las mujeres realizan un sin número de actividades productivas y reproductivas en las cuales se pueden recalcar:

Actividades productivas que realizan las mujeres de Bambana.

Se dedican al trabajo de campo especialmente al trabajo de agricultura en el cual siembran y cosechan granos básicos tales como: arroz, frijol y maíz, además siembran tubérculos y musáceas. Estos productos son utilizados para el autoconsumo familiar y cuando hay mayor producción se comercializa, lo que permite tener mayor ingreso para solventar las diferentes necesidades en el hogar.

Las mujeres indígenas miskitas extraen oro de manera artesanal (güirisería), debido a que este municipio posee riquezas minerales, por lo tanto uno de los rubros que les genera ingreso es la actividad minera, el oro tiene un valor considerable en el mercado local en el que lo comercializan, pero este trabajo amerita fuerza y dedicación, según la observación realizada las mujeres no poseen ninguna protección de luz solar, lluvia, mucho menos tienen los materiales adecuados para la protección de su salud, tales como: guantes, botas de hule, lentes, cascos y mascarías. Trabajan con herramientas rudimentarias como son barras, palas, zaranda, cajón, pana, tallo de banano, entre otros. (Ver anexo 5, fotografía 3 y 4).

Refirieron los entrevistados y las entrevistadas que las mujeres extraen arena, piedrín, cal, para comercializarlo a un precio regular, el balde tiene un costo de 5 córdobas, en el día las mujeres tienen un ingreso de 50 córdobas, los compradores son personas que realizan construcciones de diferentes proyectos y viviendas particulares, también extraen piedras de cal y las venden a la empresa calera de Rosita.

Otra de las actividades en las que se desempeñan las mujeres es el comercio de diferentes productos como son: venta de leña, granos básicos, productos varios como: golosinas, café, cajeta, pan, helados, leche y caramelos.

También trabajan de empleadas domésticas, vendedoras en las pulperías y comedores, lavanderas en el área urbana de Rosita, la mayoría de estas mujeres viajan todos los días, no tienen un salario justo ya que manifestaron que es un promedio de 500 a 600 córdobas mensual, y con ese salario no cubren las necesidades de sus familia. Al respecto plantea **la FAO 2007** en la región Centroamericana el universo de las mujeres se encuentran ocupadas mas de la mitad, en servicios sociales, comunitarios y personales, además en el comercio, restaurantes y hoteles. Mas de la mitad de las mujeres trabajan en el sector informal, uno de los mayores problemas es que este sector genera poco ingreso, y no ofrece beneficios sociales como vacaciones, aguinaldo y seguro social.

Ingresos y egresos mensuales de las mujeres en la comunidad de Bambana

No.	Actividad	Ingreso C\$	Egreso C\$
01	Empleadas domestica	600.00	3,600.00
02	Venta de arena	1, 500.00	3,500.00
03	Comercio	1, 800.00	3,900.00
04	Producción de granos básicos	2,500.00	5,000.00
05	Lavando oro	3,000.00	4,900.00
Total		9,400.00	20,900.00

Cuadro No. 1

En este cuadro se presentan los ingresos que reciben las mujeres y los egresos mensual, sin embargo estas actividades no son permanente, en temporadas las mujeres obtienen estos ingresos, en cambio los egresos si son permanente aumentando cada día, es notorio que con los ingresos que reciben aportan a las necesidades del hogar, sin embargo los egresos son el doble o el triple de lo que estas mujeres reciben. Algunas mujeres combinan actividades para obtener mayores ingresos.

Ingresos y egresos mensuales de las mujeres en la comunidad de Españolina

No.	Actividad	Ingreso C\$	Egreso C\$
01	Venta de arena	500.00	2,800.00
02	Comercio	1, 000.00	3,000.00
03	Producción de granos básicos	2,200.00	4,900.00
Total		3,700.00	10,700.00

Cuadro No. 2

El siguiente cuadro representa las actividades más comunes de las mujeres con sus ingresos y egresos mensuales de la comunidad de Españolina, las mujeres obtienen un ingreso de tres mil setecientos córdobas y tienen un egreso de diez mil setecientos córdobas en las diferentes actividades.

Cabe destacar que las mujeres no se desempeñan en cargos públicos, por falta de preparación académica en su población, la falta de oportunidades limitada, y se enfrentan discriminación por pertenecer a un pueblo indígena. Algunas mujeres brindan servicios de salud como parteras y curanderas en su comunidad, cuentan con conocimiento empírico ya que no han tenido oportunidades de estudios en esta especialidad.

Las mujeres practican en menor escala la economía de patio, en la cual cultivan árboles frutales: aguacate, naranja, cacao, coco, café, pijibayes, limón, mango, marañón, toronja, granadilla y fruta de pan. Algunas hortalizas: repollo, tomate, chiltoma, chile, sandilla y chayote. Utilizadas para el autoconsumo y el comercio en menor escala. Coincide con lo planteado por Bonfil y Marcó del Pont quienes refieren que hoy en día las mujeres indígenas, además de encargarse de sus tareas domésticas, deben colaborar en tareas extras, pues la economía familiar y comunitaria ha decaído enormemente y la pobreza se ha exacerbado. De esta manera, algunas ayudan en la milpa, otras son jornaleras, algunas migran de forma golondrina o trabajo estacionario, y otras venden sus productos en las ciudades cercanas a sus comunidades. Es decir, las mujeres indígenas no descansan, lo que trae repercusiones muy fuertes para su cuerpo y su salud.

Las mujeres Miskitas de Bambana realizan las actividades agrícolas en otras comunidades aledañas ya que no cuentan con la suficiente cantidad de tierra para la

producción, por lo tanto prestan o alquilan parcelas para realizar dicho trabajo.

En la comunidad de Españolina las mujeres destacan que se dedican a las actividades productivas como son:

Trabajo de campo; son muy pocas las que realizan estos trabajos, cuando lo hacen van acompañadas de sus maridos y las viudas o madre solteras son las que se dedican por completo a estas actividades en lo cual siembran diferentes productos clasificados en granos básicos, caña, tubérculos y musáceas. La mayoría de la cosecha es utilizada para el autoconsumo familiar, es poco lo que venden ya que no se siembra en grandes cantidades, porque refirieron que no cuentan con recursos económicos para realizar estas actividades ni con extensiones de tierras grandes.

En la Comunidad de Españolina una minoría se dedica al comercio en tiempos de cosechas venden frutas como mangos, naranjas, cocos, fruta de pan y pejibayes, solo dos mujeres son dueñas de pequeñas pulperías con productos varios.

Algunas pocas mujeres trabajan sacando arena del río Españolina para luego vender.

En ambas comunidades las mujeres no trabajan con ninguna fuente de financiamiento, según los y las informantes consideran que las tasas de interés son muy altas en los bancos, además son muchos los requisitos que solicitan los prestatarios para brindar crédito.

La Señora Thompson, expreso que:

...las mujeres no podemos acceder a pequeños créditos, ya que no tenemos casas a nombres de nosotras, son

propiedades comunales y tampoco tenemos bienes como garantían. (Entrevista, Stompson A. 3 de octubre, 2007)

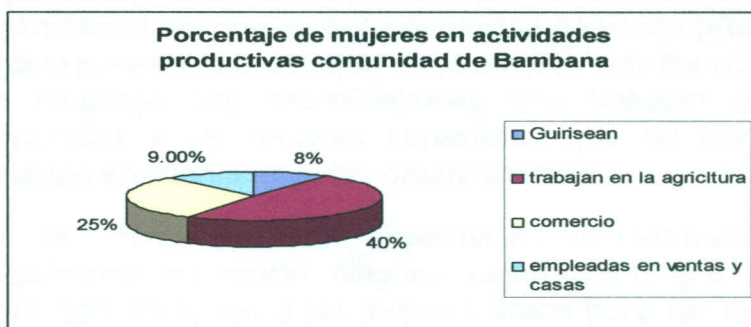
Actividades reproductivas de las mujeres de ambas comunidades

Las mujeres de la comunidad de Bambana y Españolina además de realizar actividades productivas, realizan actividades reproductivas como son: preparación de alimentos para la familia, cuidado de animales domésticos, limpieza de casa, patio y comunidad, cuidado e higiene de los hijos/as, lavar, planchar las ropas de la familia, llevar a los niños/as al centro de salud, asistir a reuniones en las escuelas, ayudar a los niños/as hacer las tareas de la escuela, realizar compras, traer agua del río o de quebradas. Lo que coincide con lo señalado por Fernández Ham (2006) cuando refiere que la vida laboral de las mujeres está siempre llena de tareas y responsabilidades; desde niñas realizan trabajos domésticos, mas sus hermanos varones no tienen porque hacer; inaugurar la pubertad asumiendo las responsabilidades de la maternidad, su vida adulta son una cadena interminable de embarazos, partos, lactancias y jornadas agotadoras de trabajos, solo descansan de su trabajo de mujer cuando mueren. Tradicionalmente las mujeres no tenían un papel activo y reconocido en el sostenimiento económico de sus familias y el trabajo comunitario. (Ver anexos 4, fotografía 1 y 2).

La mayoría de las mujeres realizan dobles jornadas, la primera es la asignada desde la sociedad que es el trabajo domestico y la segunda fuera del hogar en el campo, lavando oro, empleadas de ventas o tiendas, por cual muchas veces se sienten agotadas, no tienen descanso, recreaciones, tampoco tienen tiempo para el cuidado personal

y su salud. Refirieron que ni para congregarse en la iglesia los domingos ya que lo dedican a realizar actividades que no cumplieron en la semana. Lo planteado por Díaz Alejandra coincide al referir que cada uno cumple tradicionalmente con sus roles de género, los cuales se aprenden a través del tiempo y a lo largo de las etapas de desarrollo. El problema es que, por lo regular, las mujeres, además de sus tareas de género, se ven obligadas a realizar tareas extras, tales como: hacer y vender artesanías, emplearse como jornaleras, entre otras. Es decir, llevan a cabo una doble jornada, lo que tiene consecuencias más marcadas en su salud física y mental.

Grafico No.1



El grafico muestra las actividades productivas en las que están inmersas las mujeres de esta comunidad, resaltando como principal actividad la agricultura y el comercio, cabe desatacar que el 82 % de las mujeres entrevistadas realizan actividades productivas.

Grafico No. 2

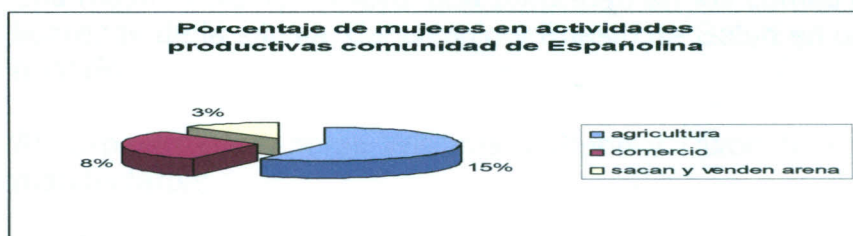
En este grafico se destacan las actividades de las mujeres de Españolina, se desarrollan principalmente la agricultura con un 15% y el comercio son las mas fuertes, pero que son realizadas de manera temporal.

En ambas comunidades se realizan actividades similares, lo que diferencia la cantidad de mujeres en cada actividad, ya que en españolina es minoría en relación con Bambana. La actividad diferente que no realizan en Españolina es la gürisería que es un trabajo muy difícil y que la mujeres en la minas lo han desarrollado como una fuente de ingreso. No hay ninguna diferencia en las actividades reproductivas en ambas comunidades, la intensidad de esta depende del número de personas que conforman la familia.

5.2. Tipo de apoyo de las organizaciones gubernamentales y no gubernamentales.

La mayoría de las entrevistadas en la Comunidad de Españolina, manifestaron no participar en ninguna organización, ya que en esa comunidad no tienen presencia organizaciones que trabajen directamente con las mujeres, sin embargo hay organizaciones que trabajan con la comunidad y las mujeres consideran que no han sido tomadas en cuenta en estas organizaciones.

En la comunidad de Españolina manifestaron que actualmente no existe ninguna organización que brinde algún tipo de apoyo a las mujeres. Hace poco las mujeres se organizaron y conformaron una junta directiva de mujeres la cual le dieron el nombre MAYAKAU [organización de Mujeres Mayangnas], no se ha realizado ninguna gestión, tampoco han sido previamente capacitadas sus integrantes, s reconocida por la comunidad, pero no han recibido apoyo de organizaciones comunales, tampoco por organizaciones



de mujeres que están conformadas en las Minas. En las actividades que se concentran es en las religiosas, aunque no es solamente ese su objetivo pero que por falta de iniciativas no han logrado desarrollarse como organización que beneficie a las mujeres indígenas.

En la comunidad de Bambana las organizaciones que brindan apoyo a las mujeres actualmente son: Instituto para el desarrollo y la democracia IPADE, en el cual brindan capacitaciones a las mujeres sobre elaboración de presupuesto y charlas sobre higiene en la familia y comunidad, otra organización Gubernamental que tiene presencia es Mi Familia la cual realiza un proceso de concientización a través de charlas sobre violencia y derechos de la niñez.

En ambas comunidades las mujeres son beneficiadas con algunos servicios de Salud. En Española hay puesto de salud con la presencia de un enfermero, cuentan con medicamento básicos para combatir las principales enfermedades, las mujeres de la Comunidad de Bambana acuden al Centro de Salud del área urbana del Municipio donde hay un servicio mas adecuado para la población.

Con la presencia del Ministerio de educación las mujeres jóvenes van a la escuela, las mayores ya no asisten porque consideran que ya no están en edad de aprender, lo importante es que las niñez y adolescencia estudie.

Las mujeres Sumo – Mayangna participan en los comité de lideresas de la iglesia, del colegio y Puesto de Salud en una minoría.

Al respecto las señoras Williams Marlene y Dixon Adayna manifestaron:

Porqué las mujeres siempre tenemos muchas ocupaciones en la casa y no nos da tiempo de salir a otras cosas, desde que crecemos se no van asignando roles de trabajo, cada día que pasa hay mas actividades y por la mismas pobreza tenemos que salir a trabajar en actividades fuera de casa. (Grupo Focal, Williams y Díxon, 21 de febrero 2008)

5.3. Relaciones de Género existente en las comunidades de Bambana y Españolina

En las comunidades de Españolina y Bambana el trabajo que realizan las mujeres dentro del hogar es considerado importante, pero no es valorado en su completa dimensión, ya que se considera que las actividades reproductivas son fáciles y que no requieren de mucho esfuerzo, por lo tanto en la mayoría de los entrevistados manifestaron que es asignado a ellas desde la antigüedad, además opinaron que las mujeres tienen talentos para realizar las actividades en el ámbito privado. Coincidiendo con lo planteado por Marion Marie en lo cual señala que en el plano económico, la mujer indígena tiene una considerable y relevante participación. En efecto, aunque no reciba ingresos salariales, como las mujeres profesionistas; en cambio cumple con una serie de actividades productivas que abarcan desde labores agropecuarias hasta gestiones de tipo comercial, incluso actividades artesanales que involucran tanto su tiempo como su permanencia, destreza, sensibilidad e inmigración. En cada momento del ciclo vital, desde su niñez, durante las épocas de gestión y lactancia, cargando sus hijos menores y luego anciana, la mujer indígena ininterrumpidamente, participa en la construcción de la economía familiar y comunitaria.

En la comunidad y en la familia el trabajo de mujeres y hombres esta sexualmente dividido ya que las mujeres en la comunidad se dedican a preparar los alimentos para los trabajadores cuando hay actividades o capacitaciones, limpieza en áreas publicas como son el Puesto de Salud, iglesias y escuelas, mientras que los hombres se dedican a construcciones, dirigir y organizar las diferentes actividades, similar a lo referido por Bonfil y Marcó del Pont en lo cual plantea. Al igual que en casi todas las sociedades, en el mundo indígena existe una marcada división sexual del trabajo, con base en la cual se otorga una valoración distinta a las tareas y actividades realizadas por hombres y mujeres. Las mujeres son las encargadas del trabajo doméstico y el cuidado y crianza de animales, mientras que el varón es el principal proveedor y encargado de la actividad agrícola en la milpa, el cafetal.

Se puede observar que los hombres no colaboran en las tareas domestica, porque consideran que le corresponden a la mujer, por ser fáciles y de la casa, mientras que ellos realizan el trabajo mas fuerte, por lo tanto al llegar a sus hogares tienen derecho a descansar después de la jornada y a ser atendidos por su compañera . Algunas mujeres si realizan actividades en el campo aunque para la comunidad no son muy comunes, que la mujer que tiene su marido salga trabajar al campo o a desarrollar otros tipos de trabajos fuera de la casa, similar a lo referido por Rivera, Tarcilia quien señala, que el concepto que tiene la mujer indígena acerca de su rol en la vida familiar, comunitaria, así como en la sociedad le ha permitido desarrollar creatividad, ingenio, sabiduría así como desarrollar su propia capacidad para enfrentar retos en su doble función de productora y reproductora. Bien podemos decir que aún estos dos aportes no son reconocidos ni visibilizados en su justa dimensión.

Las mujeres opinaron que son tomadas en cuenta en las actividades que realizan en la comunidad, pero que además de no tener tiempo para salir del hogar, muchas veces no se sienten capaz de hablar porque carecen de conocimiento sobre lo que se esta abordando, ya que en su mayoría tienen un bajo nivel académico, tienen poca participación en la elección de las directivas, aunque son invitadas a participar en la organización, pero prefieren que asuman los cargos los hombres por el nivel académico y también expresan:

“nosotras no podemos salir de la casa a otros lugares y municipios por los niños y niñas que no hay quien los atienda, no hay quien cuide la casa, animales y al marido no hay quien le sirva la comida cuando llega del trabajo”. **(Grupo Focal, Gómez y Ignacio, 20 de febrero. 2008)**

Tanto las mujeres como los hombres refirieron que por parte de las autoridades comunales se da el respeto y buen trato a las mujeres en estas comunidades.

Algunas veces en estas comunidades no fluye una buena comunicación entre mujeres y hombres, ya que algunos momentos las mujeres no tienen conocimiento del quehacer de su compañero y de sus problemas e igual el hombre no escucha las dificultades que enfrenta la mujer con sus hijos e hijas y las enfermedades que padece como ser humano principalmente en tiempos de su embarazo y parto. Similar a lo planteado por Gutiérrez M. Gerardo, quien refiere que las condiciones de las mujeres miskitas que no les gusta, es el embarazo, dado a que las aleja de los maridos el proceso que implica el embarazo las hace sufrir, sumando el maltrato que son objetos por parte de sus esposos. Creen

que la naturaleza es sufrir contraria la del hombre que tiene autoridad, libertad y disfruta la vida.

Las madres solteras o viudas administran sus recursos propios económicos, ellas deciden que vender y que comprar, en cambio las mujeres casadas no tienen ningún poder de decisión en la familia, ya que el hombre es el que tiene la ultima palabra, porque si ellas ejercen alguna decisión los hombres las culpabilizan de las acciones y no se sienten bien, ya que en la mayoría de los hogares él es el jefe y quien posee la autoridad.

Uno de los problemas que se observo en las visitas realizadas y que en algunos casos fue exteriorizado por algunas mujeres de la comunidad de Bambana es la situación de violencia intrafamiliar esta, dirigida generalmente de parte de los hombres hacia las mujeres, pero en la mayoría de los casos es silenciada y no se denuncia por miedo y vergüenza, la cultura de la población tiene que ver mucho con las formas de relaciones existente, predominando el poder de los hombres. También se dan maltratos a la niñez, la que es castigada muy fuerte al no obedecer las órdenes de los mayores que conforman la familia en el hogar.

La violencia a causa daños en las mujeres en su cuerpo y mente, por lo tanto las mujeres opinaron que es un problema que han venido sufriendo desde su niñez, producto de la desigualdad de genero que se ha venido construyendo, se reconoce que es un delito pero existe desconfianza en la justicia. Coincidiendo con lo planteado por el **INEC- MINSA, 1999** donde refieren que las situaciones de violencia son comunes en muchos hogares, siendo las mujeres y los niños/as las victimas frecuentes. La encuesta ENDESA 98 muestra que una de tres mujeres

nicaragüenses ha sufrido alguna vez violencia física o sexual asociada con agresiones psicológicas por parte de su esposo o compañero. Sin embargo, la gran mayoría (79%) de las mujeres maltratadas no ha buscado ayuda en ningún organismo estatal o privado.

5.4. Beneficios que recibe la comunidad de los aportes económicos de las mujeres en las comunidades de Españolina y Bambana

Las mujeres aportan desde un sin número de actividades a la familia y comunidad.

Con sus ingresos económicos que las mujeres reciben, ayudan a la familia en la alimentación, invierten sus recursos económicos en leche, arroz, frijoles, sal, verduras y aceite. También aportan en el vestuario y calzado. Generando desarrollo nutritivo de sus familiares.

Con el trabajo que realizan las mujeres aportan a la educación de la niñez, brindándoles los materiales didácticos como: cuaderno, lápiz, lapicero, regla, borrador, mochilas, consideran que este esfuerzo es para que sus hijos e hijas se preparen y tengan la oportunidad de llegar a trabajar en el futuro. Sin embargo las mujeres de estas comunidades benefician a sus familias en la salud ya que están pendientes de lo que pasa con cada uno de los miembros de las familias por lo tanto con sus ingresos que reciben lo utilizan para llevarlos a los Centro de salud, curanderos y comprar medicamentos.

Las mujeres en Bambana también realizan aportes a la comunidad como parteras, ya que algunos se encargan de realizar este trabajo a bajo costo y con conocimientos empíricos; tratan en todas sus medidas de salvar la vida de las mujeres y del recién nacido, también elaboran algunas medicinas tradicionales a precios accesibles y prevenir

enfermedades. La comunidad se siente satisfecha con la labor y las prácticas curativas de estas mujeres

Las mujeres son las que preparan los alimentos en las diferentes actividades que se desarrollan en la comunidad, como es el caso de: capacitaciones, seminarios, talleres, convivencia, celebraciones religiosas, políticas, salud y educación, limpiezas comunales, colaborando con sus esfuerzos para el mejoramiento de la comunidad. **(Ver anexo 6, fotografía No. 6)**

Las mujeres son formadoras de sus hijos e hijas en la familia y comunidad, dedican todo su tiempo en inculcar buenos valores religiosos y morales, de la convivencia en armonía con las demás personas, las tradiciones, generadora de percepción de futuro y logra mantener una estabilidad en el hogar. Similar a lo planteado por Marion Marie quien señala que el rol fundamental de la madre en las sociedades indígenas consiste, además, en preservar y reproducir la tradición, la mujer es también uno de los principales actores de la lucha por el porvenir: representa la seguridad presente, la preservación de las normas esenciales, y la selección de nuevas alternativas favorables para el desarrollo de sus hijos e hijas. Así es como el educar a los hijos, velar por el bienestar del esposo, es responsable del mantenimiento de la cohesión familiar y de la transmisión intergeneracional del conocimiento, la tradición y la armonía.

Mediante la observación directa se logro percibir la preocupación de las mujeres por el bienestar de la familia, la mujer indígena esta siempre atenta y al servicio de cada uno de los miembros del hogar,

VI. CONCLUSIONES

Los resultados de este estudio permitieron llegar a las siguientes conclusiones:

1. Las mujeres de Españolina y Bambana realizan diferentes actividades productivas y reproductivas, que genera ingresos ya sea en especie o efectivo, la cual contribuye con sus aportes económicos al desarrollo familiar y comunal.
2. Los aportes que realizan las mujeres no son valorados en una justa dimensión, influyendo diferentes patrones socioculturales que excluyen el trabajo desde los diferentes roles que desempeñan las mujeres en ambas comunidades.
3. En las comunidades de Españolina y Bambana se logro identificar al MINED y MINSA como institución gubernamental que brinda servicios a las mujeres indígenas, en la comunidad de Bambana ademas tienen presencia Mi Familia e IPADE, desarrollan procesos de capacitación y desarrollo de las habilidades de las mujeres.
4. Existe en ambas comunidades una marcada división sexual del trabajo y roles, desigualdades de oportunidades al acceso a la participación en actividades públicas, la falta de comunicación en la familia y se manifiesta diferentes formas de violencia de los derechos de las mujeres y niñez.

5. A través de los aportes económicos de las mujeres, la familia y la comunidad se beneficia hacia un desarrollo rural encaminado a la construcción de nuevas relaciones basadas en la equidad.

VII. RECOMENDACIONES

1. A las organizaciones de mujeres del triangulo minero que tomen en cuenta a estas comunidades en las diferentes actividades que desarrollan ya sea sensibilización y apoyo económico a través de pequeños prestamos.
2. A las mujeres indígenas que se organicen y así unir esfuerzos en las defensas de sus derechos humanos, e intercambien experiencias de trabajos y así mejorar la calidad de vida. Además a las organizaciones comunales de ambas comunidades que gestionen proyectos socioeconómicos de beneficios a las mujeres.
3. A las municipalidades de Bonanza y Rosita que incluyan en el plan políticas y proyectos para mejorar las condiciones de vida de estas comunidades y por ende la calidad de vida de las mujeres.
4. A las organizaciones FADCANIC y UNAG que promuevan el desarrollo productivo en estas comunidades e incidan en un proceso de equidad entre mujeres y hombres.

VIII. LISTA DE REFERENCIAS

1. Acevedo, Ángela Rosa (1996). Los derechos de las mujeres en Nicaragua. Un análisis de género, primera edición, Managua.
2. Brenes Castillo, Carlos.2002. Documento de Centroamérica, Costa Rica.
3. Dary, Claudia (2006).Antropología y Ecología Política. Bilwi Nicaragua.
4. Díaz Alejandra Araiza (2003). Las mujeres indígenas en México: un análisis desde la perspectiva de género Universidad Autónoma de Barcelona, disponible en www.icantropologia.org/quaderns-e/08/Araiza.htm
5. Dixón Bernadine, Gómez Nuria, (2005). Género desde la visión de mujeres indígenas, Managua Nicaragua.
6. Erants, Saverio Antonio (2001), Participación de las mujeres mayangnas en la toma de decisiones y su contribución a la economía familiar en los territorios Mayangna Sauni As y Mayangna Sauni Bu, reserva de la Biosfera BOSAWAS. Bonanza RAAN, Nic.
7. Gutiérrez M Gerardo. 2004. Salud sexualidad y reproductiva de las mujeres miskitas de Alamikanban. 1 a. Ed. Managua p. 127

8. Marion Odile, Marie (1996), Las mujeres Mayas ante el conflicto armado. Disponible en ergosum.uaemex.mx/noviembre98/odile.html
9. Mujeres indígenas luchando por sus derechos, creando cambios (MADRE) www.latinoamerica-online.info/soc03/donne06.03.html fecha 25/08/07
10. Valente, Mercedes, disponible en http://enkidumagazine.com/art/2006/010606/E_029_010606.htm
11. www.un.org/spanish/conferences/Beijing/fs6.htm
12. Rivera, Tarcilia, disponible Mujeres indígenas americanas luchando por sus derechos. www.chirapaq.org.pe
13. Mairena, Eileen, (2005). Empoderamiento, primera edición, Managua Nicaragua, páginas.
14. Memoria Primera Cumbre de Mujeres Indígenas de América, (2003). primera edición, México.
15. Karremans, Jan (1993). La mujer Rural: Un papel en los agro sistemas de la Región Centroamericana. Costa Rica.
16. **ICCO**, Pan para el Mundo (1997). promover la Agricultura sostenible en América Central, primera edición, pág.165.
17. Instituto nicaragüense de Estadísticas y Censo INEC y MINSA, 1999: P. 138.

18. Programa de las Naciones para el Desarrollo, 2000. P 240
19. Pasquier, Rosa (1993). Mujer y Ambiente. Managua, pág. 50.
20. Organización de las naciones unidas para la educación, la ciencia y la cultura, UNESCO (1998). Participación de las mujeres en la economía, volumen dos, El Salvador, Pág. 13 - 25
21. Organización de las naciones unidas para la educación, la ciencia y la cultura, UNESCO (1998). Para entender la economía, volumen uno, El Salvador, Pág. 32.
22. Espinoza Isolda y Maria Rosa Renzi, (2006) Perfil de Genero de la Economía del Istmo Centroamericano, P 43.
23. FAO, 2007, situación de las mujeres rurales Nicaragua. P 153.

GLOSARIO

CEPAL: Comisión Económica para América Latina y el Caribe

Españolina: Lengua Mayangna (Ispail ilna).

FADCANIC: Fundación para el desarrollo de la Costa Caribe Nicaragüense

FAO: Organización de las Naciones Unidas para Agricultura y la Alimentación.

ICCO: Organización ínter eclesiástica para la cooperación al desarrollo

INEC: Instituto Nacional de Estadísticas y Censo

IPADE: Instituto para el Desarrollo y la Democracia

MAYAKAU: Organización de mujeres mayangnas de Españolina.

PNUD: Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo Humano.

SCN: Sistema de Cuentas Nacionales

UNESCO: Organización de las naciones unidas para la educación, ciencia cultura.

UNAG: Unión Nacional de Agricultores y Ganaderos

IX. ANEXOS

**UNIVERSIDAD DE LAS REGIONES AUTÓNOMAS
DE LA COSTA CARIBE NICARAGÜENSE
URACCAN**

ANEXO 1

**Guía de entrevista a mujeres indígenas de las
comunidades de Españolina y Bambina**

Estimada señoras:

Reciban nuestros calurosos saludos, el motivo de estar en esta comunidad es para solicitarle información para la realización de nuestra monografía que es la culminación de nuestros estudios universitarios, en este proceso como estudiantes aprendemos mucho de todas ustedes, enriqueciendo nuestros conocimientos y habilidades como futura y futuro profesionales.

1. ¿Cuales son las principales actividades económicas que realizan las mujeres?
2. ¿En que tipo de empleo se desempeña las mujeres en esta comunidad?

3. ¿Posee un salario mensual, quincenal o semanal?
4. ¿De cuanto es el salario en Córdoba?
5. ¿Trabaja en el campo de que manera?
6. ¿Que cultivos produce?
7. ¿Como distribuye la producción de los cultivos?
8. ¿Para ejecutar las actividades productivas cuales son sus fuentes de financiamientos?
9. ¿Cuáles son los requisitos que solicita la organización prestamistas?
10. ¿Tiene algún tipo de cultivo en el patio? ¿Qué beneficio obtiene de ese cultivo?
11. ¿Como utiliza los ingresos económicos?
12. ¿Quién administra los recursos económicos?
13. ¿Forma parte usted de alguna organización gubernamental o no gubernamental? ¿Cual y en que carácter participa?
14. ¿De estas organizaciones existentes cuales apoyan a las mujeres?

15. ¿Cuales son los cargos que ustedes desempeñan las mujeres en las organizaciones comunales?
16. ¿Qué tipo de apoyo les brindan estas organizaciones a las mujeres de esta comunidad?
17. ¿Que relaciones tienen las personas la comunidad con ustedes las mujeres?
18. ¿Qué roles desempeñan las mujeres y hombres de esta comunidad?
19. ¿Como valora la comunidad los aportes económicos que realizan las mujeres?
20. ¿Se sienten satisfecha ustedes como mujeres con el trabajo realizan?

**UNIVERSIDAD DE LAS REGIONES AUTÓNOMAS
DE LA COSTA CARIBE NICARAGÜENSE
URACCAN**

ANEXO 2

**Guía de grupo focal a autoridades comunales, líderes
y lideresas de las comunidades de Españolina y
Bambana.**

Estimada señores (as):

Reciban nuestros calurosos saludos, el motivo de estar en esta comunidad es para solicitarle información para la realización de nuestra monografía que es la culminación de nuestros estudios universitarios, en este proceso como estudiantes aprendemos mucho de todas ustedes, enriqueciendo nuestros conocimientos y habilidades como futura y futuro profesionales.

1. ¿Cuántos son los pobladores de esta comunidad?
2. ¿Cuántas son mujeres?
3. ¿Que actividades económicas realizan las mujeres de esta comunidad?

4. ¿Como valoran los aportes económicos que realizan las mujeres de esta comunidad?
5. Creen ustedes que las mujeres administran bien sus ingresos económicos? ¿Por qué?
6. ¿Cuales consideran que son los principales obstáculos y retos que las mujeres enfrentan para realizar aportes económicos?
7. ¿Existen organizaciones que apoyan a las mujeres en esta comunidad?
8. ¿Qué papel desempeñan las mujeres dentro de estas organizaciones?
9. ¿Se toman en cuentas las opiniones y propuestas de las mujeres para el desarrollo de la comunidad?
10. ¿Cómo valoran ustedes las relaciones de género en esta comunidad?
11. ¿Existen relaciones justas entre hombres y mujeres? ¿Por que?

12. ¿Cómo es el trato se les brinda a las mujeres en relación a los hombres?
13. ¿Que oportunidades y espacio le facilita la comunidad alas mujeres?
14. ¿Qué beneficios recibe la comunidad de los aportes económicos en ámbito económico y social?

**UNIVERSIDAD DE LAS REGIONES AUTÓNOMAS
DE LA COSTA CARIBE NICARAGÜENSE
URACCAN**

ANEXO 3

**Guía de observación en las comunidades indígenas
de Españolina y Bambana.**

- Actividades que realizan las mujeres en el campo y el hogar.
- Condiciones de vida el trabajo y familia.
- Participación en las actividades comunitarias
- Relaciones de genero
- División del trabajo productivo y reproductivo
- Formas que las mujeres utilizan para comercializar sus productos.

ANEXO 4. Fotografía 1 y 2



Fotografía No. 1. Mujeres de la comunidad de Bambana - Rosita, realizando actividades domesticas. Tomada por Lilia Montoya Leal, 29 de septiembre 2007



**Fotografía No. 2
Mujeres de la comunidad de Bambana Rosita, lugar donde las mujeres lavan las ropas y acarrean agua para limpiar la casa. Tomada por Lilia Montoya Leal, El 29 de septiembre 2007**

ANEXO 5. Fotografía 3 y 4



Fotografía No. 3.

Mujer de la comunidad de Bambana 'Rosita, realizando la extracción de oro. (Güiriseras). Tomada por Sandiel Castro, febrero 2008



Fotografía No. 4

Lugar donde realizan la actividad de la extracción de oro (Güiriseras) Bambana Rosita. Tomada por Sandiel Castro, febrero 2008

ANEXO 6. Fotografía 5 y 6



Fotografía No. 5. Conversación con mujeres en la comunidad de Españolina Municipio de Bonanza. Tomada por Sandiel Castro, febrero 2008,



Fotografía No. 6. Tomada por Sandiel Castro, febrero 2008, en la comunidad de Españolina Municipio de Bonanza, Mujeres realizando limpieza en los lugares comunales.

ANEXO 7

MAPA DEL MUNICIPIO DE BONANZA, UBICACIÓN DE ESPAÑOLINA



